



联合国 大会



UNESCO COLLECTION

Mistr.
GENERAL
A/C.2/292
1 November 1974
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二十九届会议
第二委员会
议程项目46

联合国环境方案

一九七四年十月八日至十二日
环境方案-贸发会议在墨西哥
科科约克合办“资源使用形态、
环境和发展战略”座谈会与会者
通过的《科科约克宣言》^①

自从联合国宪章的签署发动了建立一个新国际秩序的努力以来,已经有三十年了。今天这秩序面临了一个极其严重的转折点。为全人类大家庭缔造一个较好生活的盼望大部份受到了打击。人的基本需要中“内限”确已无法满足。相反的,饥饿

① 按照委员会一九七四年十一月一日第一六二二次会议所作的决定散发。

的人、患病的人、无处住居的人和不识字的人，今天比最初联合国成立之时还多。

同时，又有新的意想不到的种种不安情况开始使国际前景蒙上一层阴影。由于环境败坏，对资源的需求的压力不断提高，引起了一个问题：地球物质整体的“外限”是否也发生了危机。

除了这种种忧患之外，一定还发现在今后三十年世界人口将增加一倍。在这个世界之外，会再加一个世界，人数相同、需求相同、希望也相同。

如果我们能采取必要的变更，这些严重的压力就没有理由使我们对于对人类的进取精神失去信心。应强调的第一点：世界社会目前没有为每个人提供“一个安全快乐的生活”并不是由于目前有什么物质资源的缺乏。今天的问题主要地不是绝对的物资短少，而是经济和社会方面的分配不妥和使用错误。人类窘境的根源主要是在于一国之内及各国之间的经济和社会的结构和行为。

世上很多地方到现在还没有脱离将近五世纪之久使经济权压倒性地集中于少数国家手里的殖民主义统治的历史后果。直到今天，至少有全世界的收入、投资、服务的四分之三和几乎全世界的研究工作的全部都在世界四分之一人口的掌握之中。

这些问题不能留给市场结构的自动调节作用来解决。这种传统市场将资源让有购买能力的人可以使用，而不是让需要资源的人可以使用。这种市场刺激了人为的需求，使生产工序中当然有费物，甚至并不充分使用资源。在国际系统中，强国以低廉的价格取得了贫穷国家的原料——例如一九五〇年至一九七〇年之

间石油价格的确下跌。——并且取得了物资加工中的一切增值,又往往将制成品以垄断价格卖回去。

同时,原料很低廉也是鼓励工业化国家恣意对进口原料疏忽使用和浪费的因素之一。能源仍然是最好的一个例子。石油每桶定价只有一美元余,因此刺激了能的消费每年增加百分之六到百分之十一。欧洲汽车登记数的每年增加率达到了百分之二十。

富庶国家优先占有不成比例的一份关键资源这是与贫穷国家的长期利益确实抵触的,因为这样损害了贫穷国家基本上获得发展所需资源的机会,同时也增加这些资源的价格。我们有更多理由要创立一种评量资源的新制度,照顾到发展中国家的利益和负担。

此种不平的经济关系所造成的全盘影响最易从消费的比较看出来。一个北美洲或欧洲儿童平均的消费量,超过印度或非洲儿童的消费量到了一种不可理喻的程度。由于这一事实,倘若将世界资源所受的压力完全归咎于第三世界的人口增长就是似是而非的。

人口增长当然是世界资源所受压力不断增加的因素之一。地球是有限的,如果人数和需求无限地增加,地球就无法永远支持下去。此外,某些资源在呈现普遍用尽的迹象之前,很早就会发生在某些地方缺少的情況。在新的经济秩序范围内从事合理的资源保存以及以某种方式来管制最后希少的资源而制定的政策一定要在短期内替代今天这种粗心的贪婪。但是在目前世界情况中应注意的一点是,富庶少数和贫穷多数之间国民平均消费悬殊的差距,远较它们之间人数的差距对于资源使用和耗尽产生了更大的影响。我们还可以继续谈下去。

正如布加勒斯特人口会议清楚地认识到,缺少人类充分发展的资源是造成爆炸性人口增长的长期因素之一,既然如此,所以剥夺各国发展的工具就直接使这些国家的人口问题益形严重。

此种不平等的经济关系直接对环境造成压力。原料的价格低廉是增加污染和鼓励富庶国家施行一种浪费和抛弃的经济制度的一个因素。许多发展中地区继续贫困往往迫使人们耕植边缘地区,敢冒土壤冲刷的危险,或者迫使人们移居到破烂的拥挤城市里去。

过份依赖市场经济制度所造成的恶果并不限于国际关系方面。根据过去三十年的经验,如果单单追求经济增长,仅受市场的支配并由有权力的特殊阶级为谋这阶级的利益办理,在发展中国家之内也会造成同样破坏性的影响。最富有的百分之五人口取得了一切利得,而最贫穷的百分之二十实际上是愈来愈贫苦。在本地和在国国际一样,物质上贫穷的弊病因人民缺少参与,缺少人的尊严,缺少决定自己命运的任何力量而更加深重。

清楚地指出既有必要改革目前的经济秩序而且有这样作的可能的,莫过于过去两年来世界市场发生的危机了。世界通货膨胀之后,粮食肥料制造品价格加成了三倍,对世界最贫穷的人民打击最大。确实,今冬各种供应全部短少的危险已经使第三世界千千万万生命受到威胁。但不能说这种缺少是绝对的。谷物是存在的,但是在别的地方让吃得极饱的人在吃。以北美洲来说,国民平均谷物消费从一九六五年以来增加了每人350磅,大部分是肉类产品,至今天已经到达1,900磅了。但是这额外增加的350磅几乎等

于一个印度人全年的消费量。在一九六五年,北美洲没有人饥饿,一九六五年以来所增的数量是由于过度消费,这甚至有害健康。因此,从物质上言,今冬无需发生短少的现象。富庶国家只要从它们的“剩余”中放出一小部分,就能解决整个亚洲的不足。除这以外很难有更生动的例子可以说明富有国家过度消费怎样直接使世界上的贫穷人民消费不足了。

石油生产国家采取了联合行动,把石油价格加成四倍,突然改变了世界市场的势力均衡,把大量资源重新分配到某些第三世界国家。这件事的影响是它决定性地扭转了石油贸易上的利益平衡,使某些第三世界国家每年得到总共近1,000亿美元的收入。此外,在对工业化国家经济关系极端重要的一方面,发生了影响深远的势力倒转,使工业化国家遭遇到第三世界早就惯见的情况就是缺乏对重要的经济决策的控制权。

没有什么能够比这还说明得更清楚了,世界市场制度,一直在增进富有国家的势力和财富,并相对地使贫穷国家继续贫乏,这制度的根基在多大程度上依赖政治关系,而不是依赖一成不变的物质环境,政治关系由于其本质,可能发生重大的倒转和变化。在某种意义上,新的经济秩序已经在挣扎,即待产生。旧制度的危机也可以是新制度的机会。

目前的事实是,前途除了冲突、误解、威胁和愤怒的争辩之外,就没有什么别的事了。但是我们要再次指出我们没有理由感到绝望。危机也可以是正视真理的时刻,各国可以从此看出并承认旧制度的破产,进而寻求新经济秩序的体制。

因此,政治家的任务是试图引导各个国家,虽然在利益势力和财富方面都有许多不同却向一个新的制度迈进,这个制度要比较能够满足全世界人民在人类基本需要方面的“内限”,同时又不侵犯地球资源和环境的“外限”。正因为我们相信这事业既重要,又有可能实现,所以我们在实行经济政策方面,在发展方向方面和在维护地球环境方面,列举若干据我们看是新制度不可缺少的组成部分的改革。

1. 发展的宗旨

我们第一件关心的事是重新规定发展的整个宗旨。发展的宗旨在发展人,而不是发展事物,人类都有基本的需要:食、住、衣、健康、教育。任何增长的过程,如果不导致这些需要的满足,甚至相反地妨碍这些需要的满足,就是曲解了发展的真义。在我们现在仍然停留的阶段里,发展的一个最重要的关心事项就是为每个社会最穷苦的人民基本需要获得满足的水平。因为最穷苦人民几乎占人口的百分之四十。经济增长的首要宗旨在确保这类人民的生活得以改善。如果一个增长的过程仅仅嘉惠最富有的少数分子,而继续维持甚至增加国与国之间或在各国之内的贫富的差距,那不是发展,乃是一种剥削。今天正是时候,可以开始发展一种真正经济增长可以导致较好的分配,使人类全体基本需要获得满足。我们认为,三十年的经验,怀有让人裨益少数分子的迅速经济增长“点点滴滴地流给”人民大众的希望已经成了泡影。因此,我们反对“增长第一,公平分配利益第二”的说法。

发展并不以满足基本需要为限。还有其他需要,其他目标,其他价值。发展包括表达自由和感想自由,包括给予和接受意思和刺激的权利。社会深深地需要参加为个人本身存在奠定基础的工作,也需要对策划世界未来的工作提供某些贡献。最重要的发展包括工作的权利,这并不是单指有了职业而已,而且要在工作上能够自我表现,这是不能通过把人类当作工具的生产过程而被剥夺的权利。

2. 发展的多样化

在这些超过了物质目标和价值的东西之中,有许多却要视基本需要能否满足而定,而这些需要是我们主要关切的事。然而要满足基本需要应该采取什么策略,至今各方意见还不一致。但是,即使在贫穷的国家也已经有了一些好例子。从这些例子可以清楚的看出,由于各国的历史、文化和其他原因,各国发展过程的起点大不相同。因此,我们强调需要采取许多不同的发展途径。有人认为发展主要地而且不可避免地要采取凑巧正是今天富有国家的历史典型,我们不采取这种单方面的看法。为了这个理由,我们反对发展上“差距”的概念。我们的目标不是“赶上”,而是在确保全体人类生活的素质,并为人类未来时代的需要奠定一个生产的基础。

我们曾经谈到基本需要的最低满足,但是也有一个最高水平,不仅有最低的水平,也有最高的限度。人必须吃才能生存,但人也可能吃得太多。如果有更多的生产,有更多的消费,而结果却是镇静剂和精神病院的需要不断增加,这对我们也没有多少帮助。正如人类吸收物质品的能力有一定的限度,我们知道生物界负担能力也有一定范围。有些国家使用这种能力的程度,远超过其本国人口应该分享的一部分。因此它们不仅为自己造成了环境问题,又为别人造成了环境问题。

因此,今天的世界并不仅仅面临“发展不足”的异常现象,我们还可谈论消费过分的一种发展。这种发展侵犯了人类的“内

限”，和自然的“外限”。从这种观点看来，我们都需要重新确定我们的目标，重新规定新的发展策略，重新规定新的生活方式，包括富有者较有限制的消费方式。尽管最优先事项在争取最低限度的需要，但是我们也希望这些发展策略能够帮助富有国家为谋它们开明的自我利益起见，发现更具人道的对自然他人和自己减少剥削的生活方式。

3. 自力更生

我们认为基本发展策略之一是要增加国家的自力更生的精神。这并不是说要自给自足，而是说，要在贸易和合作上要互惠互利，要更公平分配那些满足基本需要的资源。这是说要有自信，主要依靠自己的人力 and 自然资源，以及在订定目标和决策方面要有自主的能力。它排斥依赖外来的势力和力量，因为外来势力和力量会变成政治压力。它排斥剥削性的贸易型式，因为剥削性的贸易型式剥夺了本国发展所需的自然资源。技术转让显然有一定的范围，但是这一方面的冲击力应该是在适应和创造当地的技术。它意味着世界经济的分散化，有时也意味着国家经济的分散化，为了增进个人的参加感。但是它也意味着集体自力更生方面所要增加的国际合作。最重要的，它是指依靠人民和国家，依靠人民自己的能力去发明和产生新的资源和技术，增加它们吸收资源和技术能力，来从事有益于社会的使用，来控制经济和创造他们自己的生活。

在这种过程中，教育在唤起社会全体注意和参加方面将发生

根本作用。这同现行教育制度配合到什么程度必需加以探讨。

为了达到自力更生这一目标社会结构常常需要作基本上的，经济上的、社会上的和政治上的改变。同样需要的是发展一种符合自力更生的国际制度来支持走向自力更生的各种活动。

国家一级上的自力更生也许要暂时脱离现有的经济制度，一方面要求自力更生，另一方面充分参加一个使经济依赖永远存在的制度是不可能的。今天世界大部份是由一个利用大量外国的核心和我们共同遗产生物界组成的。我们需要的理想是一个和睦相处、彼此合作的世界，每一个部分都是核心，不牺牲别人来谋取自己的生活，与自然为伙伴，与后世团结一致。

有一种国际权力结构会与这方面的行动对抗。它的方法是众所周知的：故意维持现有国际市场机构的内在偏差，其他方式的经济操纵，撤销或拒绝贷款，禁运，经济制裁，利用情报机构进行颠覆，镇压包括酷刑、反起义行动，甚至全面的干涉。我们要对那些想使用这些方法的人说：“不要插手。让各国为它们的国民的更完善生活寻求它们自己的途径”。对于那些成为——有时并不是情愿的——这种种计谋的工具的人——学者、商人、警察、军人和许多其他行业的人——我们要说的话是：‘不要受人利用，去否定别国自行发展的权利’。对于帮助设计压迫工具的自然科学家和社会科学家们，我们要说的话是：‘世界需要你们那具有积极目的的天才，发展有益人类而不损害环境的新技术’。

4. 关于行动的建议

我们吁请各位政治领袖、各国政府、各国际组织和科学界运用他们的思致力和资源尽速研拟并开始执行旨在满足全球最贫穷人民基本需要的方案，包括酌情分配实物在内。设计这些方案所应遵循的原则是：确保适当地养护资源和保获环境。

我们认为建立一个更合作和更公平的新的国际经济秩序，可以使上面所说的任务更容易达成。

我们知道世界体制和国家政策并不是一朝一夕就可以改变的。为应付人类在这个历史转换点面临的严重挑战所需要的重大改变是需要相当时间来完成的。但这些改变必须立即开始，并且必须取得越来越大的动力。关于建立一个新的经济秩序的联合国大会特别会议已经对这个程序提供了正确的开端，我们完全支持它。但这个会议只是最初的一个步骤，我们应当把它发展成为国际活动的高潮。

由墨西哥总统路易斯·埃切维里亚提出，现在正在联合国进行讨论的《各国经济权利和义务宪章》是走向正确方向的又一个重要步骤。我们吁请尽速通过这个宪章。

在国家对自然资源享有主权的范畴内，各国政府和国际机构应当从全球着眼，促进对资源和管理。首要的目标是惠及那些最需要这些资源的人，并且要根据和后代团结的原则来进行这种工作。

我们赞成设立强大的国际机构来开发国家管辖范围以外的公共财产资源。我们特别强调海底及其底土——也许还包括它的上方水域——的重要性。我们必须设立一个海洋机构，由全球所有国家派遣代表参加，它必须能够管辖海洋的最大部分，而且不偏向，也不歧视任何国家。它还要逐渐发展必要的和无损于环境的资源养护技术，来探勘、开发、加工和分配这些资源，以加惠最需要海洋资源者。

对使用国际共有资源者应当课以税赋，用来促进贫穷国家的最贫穷阶层的利益。这是建立国际税赋制度的第一步。

这种制度的目的在对发展援助提供自动的资源移转。国际税收连同裁军方面节省出的经费终必代替传统的援助方案。在建立这些新机构以前，我们坚决地建议：应当大量增加流入第三世界各国的国际资源，而且这些资源应当确实地用来应付社会上最贫穷阶层的基本需要。

科学和技术必须响应我们所追求的目标。现有的研究和展方式对这些目标并没有作出有效的贡献。我们吁请各大学，以及其他高级学府，研究机关，和世界各地的科学团体，重新考虑它们的工作优先次序。我们鉴于自由和基础研究所产生的利益，要强调指出一个事实，就是今日世界上的整个科学界里有一个未曾充分利用的创造力储存库，科学界应当更集中精力来满足人类基本需要的研究。我们应当尽可能在贫穷国家里进行这种研究，从而协助扭转人才外流的现象。

我们应当利用复兴更生的联合国体系来加强发展中国家本国的研究和评价能力，促进各发展中国家之间在这些领域的相互合作，并支持对于潜在的丰富资源作更佳和更理想的利用的研究以满足人类的基本需要。

同时，我们应当在国家一级上对展方式采用新的办法。这就需要对于另一种消费型态、技术方法、土地使用策略以及支持这些策略的机构体制和教育需要，进行深刻的研究。我们应当遏制汲取资源和产生三废的过量消费，同时还应当加紧生产人口中最贫穷阶层所需要的必需品。干净而低废的技术应当取代损害环境的技术。此外还可以促进更谐和的人类住区体制，以

避免大都市地区的进一步拥挤和农村的边缘化状态。

在许多发展中国家内,新的发展方式是指更合理地使用现有劳动力,以执行旨在养护自然资源、改良环境、创造必要的基本设施和服务以生产更多粮食,加强国内工业能力,生产商品以满足基本需要的方案。

在一个更公平的国际经济秩序的假定下,改变世界的工业地理是可以解决一些资源分配不合理和空间利用的问题的。因此,能源和环境方面的考虑,替贫穷国家的合理愿望——大量增加其在世界工业生产中所占份额的愿望——增添了新的力量。

在这方面的实际实验也是必要的。我们认为联合国环境方案目前在地方和区域各级上为了设计从生态观点看起来合理的社会经济发展(生态发展)策略和协助这方面的各种方案所作的努力,对这个工作是一个重要的贡献。我们应该创造条件让人们自己去实际学习如何尽可能地利用他们在其中生活的生态系统的特殊资源,如何设计适当的技术以及如何为达到这个目的来组织和教育他们自己。

我们向公众舆论的领导人、教育学家以及所有有关的机构提出呼吁,请他们促使更多的人注意到造成人类目前所面临的危急情况的根源和这种情况的严重性。所有的人,不论他是生产者、消费者或是地球上几十亿人口中的一个,都有权利去充分了解他所属的体系的性质。他有权知道谁从他劳动的成果上得到了利益? 谁从他所进行的买卖上得到了好处? 以及他

增进或破坏他在地球上承袭的产业价值的程度。

我们要求各政府作出准备在一九七五年联合国大会的特别会议时采取行动以扩充发展的范围和概念,使发展的目标在联合国体系里取得它合理的地位,并且开始进行必要的结构上的改变。我们深信,因为发展环境和资源的使用等等主要都是全球性的问题,关涉到全人类的福利,所以各国政府就应该充分利用联合国机构来解决这些问题,并且认为应该更新和加强联合国体系使它能够担负起新的责任。

5. 结语

我们为了解人类基本需要的“内限”以及地球自然资源的“外限”两者所受到的威胁。不过,我们也相信我们这个时代虽然有面对忿怒的分歧意见和对抗局面,但是有一种尊重基本人权和保全我们的地球的新观念正在逐渐增长。

我们对这个地球上的人类前途是抱有信心的。我们相信将来会产生比较恰当,没有过高的物质要求。而且比较尊重整个地球的环境的生活方式和制度。若要前进就不能抱着坐以待斃的绝望的态度,但也不过分乐观以为相继采用技术方面的补救方法就可以解决。必须心平气和地仔细评估“外限”,共同探求为达成基本人权的“内限”的各种方法,建立表达这些权利的社会结构并耐心的工作,为提高和保全我们在地球上承袭的产业的产业的价值设计出发展的技巧和方式。